

Français 100  
Syllabus  
Automne 2017  
Eureka 102

Dr. Nicole Buffard  
Mariposa Hall 2031  
buffard@csus.edu  
(916) 278-5757  
<http://www.csus.edu/faculty/B/buffard/>

### **Heures de bureau:**

Le mardi et le jeudi de midi à 13h ; le mercredi de 9h50 à 10h50 ou sur rendez-vous.  
Si vous ne pouvez pas venir me voir pendant mes heures de bureau, vous pouvez me parler avant ou après la classe ou prendre rendez-vous avec moi. Vous pouvez aussi me contacter par email.

Surtout n'hésitez pas à me contacter si vous avez des questions ou des problèmes.

### **Accommodations for students with disabilities:**

If you have a disability and require accommodations, you need to provide disability documentation to SSWD, Lassen Hall 1008, (916) 278-6955.

Please discuss your accommodation needs with me after class or during my office hours early in the semester.

### **Description du catalogue:**

**FREN 100.** Phonetics and Pronunciation. Review and practice all the main phonetic features of the spoken French language. Complete familiarization with the International Phonetic Alphabet. Practice in written transcription and oral pronunciation of all vowel and consonant sounds in French. Review and practice characteristics of diction, articulation, intonation, the musical movement of the sentence and rhythm. Orthographic problems and the phenomena of spelling and pronunciation are integrated with all written and oral exercises. Elimination of specific pronunciation problems for English speakers (r/l, mute e, nasals, final consonants etc.).

**Prerequisite:** Four semesters of French or equivalent. 3 units.

### **Students Learning Outcome:**

Upon successful completion of this course students will be able to:

- 1/ communicate accurately in the target language within the cultural context.
- 2/ apply the rules of pronunciation in French.
- 3/ reproduce this pronunciation when communicating in French within the cultural context.
- 4/ understand well the culture(s) of the language they are studying through the cultural contexts of the language that form the basis of their study.

### **Objectifs du cours:**

La prononciation du français présente un défi certain à toute personne pour laquelle le français n'est pas la langue maternelle. Le but de cette classe est de relever ce défi en étudiant la phonétique et en pratiquant la prononciation française.

Nous étudierons les règles de prononciation qui nous aideront à atteindre notre but.

Ensuite nous les mettrons en pratique avec des exercices constants de prononciation que nous effectuerons en classe. Vous vous consacrerez à une pratique régulière avec vos devoirs.

## **Présences et Participation :**

### **Rôle des étudiants:**

Il est bien évident qu'une **participation active** est absolument indispensable dans un cours de ce type ainsi qu'un travail personnel régulier en classe et à la maison.

Les exercices de prononciation demandent une participation constante de la part des étudiants, participation qui est aussi bien physique qu'intellectuelle.

Chaque étudiant(e) doit donc être prêt(e) à faire travailler toutes les parties de la tête: le cerveau bien sûr mais aussi les oreilles, la bouche et tous les muscles du visage.

### **Présences et retards:**

Les présences seront relevées régulièrement. Les absences non justifiées affecteront votre note de présence. Chaque classe vaut 6 points.

Les étudiants qui sont en retard ne recevront que la moitié des points pour la classe à moins d'avoir une raison valable pour leur retard.

**Présences et participation représentent 15% de la note finale.**

## **Travaux:**

### **Enregistrements:**

Pendant le trimestre vous enregistrerez 4 scripts qui seront basés sur les exercices du livre *Exercices systématiques de prononciation française*.

Vous devrez faire vos enregistrements en utilisant le programme audio qui est disponible dans votre ordinateur, par exemple, *Voice Recorder* pour Microsoft Windows, sous format wma, pour Microsoft Windows, ou mp3, pour les ordinateurs Apple.

Vous devrez m'envoyer vos enregistrements par email à [buffard@csus.edu](mailto:buffard@csus.edu) à la date assignée **avant minuit**.

**Je n'accepterai aucun enregistrement en retard.**

**Les enregistrements représentent 35% de la note finale.**

### **Exercices écrits:**

Je vous donnerai régulièrement des exercices écrits qui consisteront à retranscrire des phrases en alphabet phonétique.

Je ramasserai ces exercices au début du cours.

**Aucun exercice en retard ne sera accepté. Je n'accepterai aucuns devoirs par email.**

**Les exercices écrits représentent 15% de la note finale.**

### **Quizzes:**

Il y aura 4 quizzes pendant le trimestre qui porteront sur vos connaissances en phonétique et sur la retranscription de phrases en alphabet phonétique.

**Je ne donnerai pas de quizzes de rattrapages à moins de circonstances exceptionnelles avec document à l'appui.**

**Les quizzes représentent 20% de la note finale.**

### **Projet Final:**

Vous devrez choisir un texte que vous travaillerez sur le plan de la prononciation.

Vous enregistrerez ce texte sur le programme audio de votre ordinateur. Ce texte pourra être un extrait d'une nouvelle ou d'un roman, un long poème, une longue chanson ou encore un extrait d'article.

Vous devrez créer un PowerPoint dans lequel vous copierez votre enregistrement et incorporerez des illustrations (photos, dessins, collages etc.) qui se rapportent à votre texte.

Vous présenterez votre PowerPoint à la classe lors des deux derniers jours de classe.

**Je n'autoriserai aucun projet final de rattrapage.**

**Le projet final représente 15% de la note finale.**

**Livre :**

*Exercices systématiques de prononciation française*, Monique Léon, Éditions Hachette : Français langue étrangère, 2003. ISBN : 978-2-01-155218-1.

**PowerPoints:**

J'ai créé des PowerPoints pour chacune des leçons du livre *Exercices systématiques de prononciation française* que nous étudierons ce semestre.

Chacun de ces PowerPoints contient le texte écrit et l'enregistrement de ce texte. Cela vous permettra de pratiquer individuellement la prononciation et les différents aspects phonétiques que nous étudierons en classe.

Ces présentations sont sur Blackboard dans le dossier « PowerPoints » sur le site de notre classe. Pour les étudiants qui utilisent les ordinateurs Apple, vous avez une version mp3 du matériel audio dans le dossier « Audio » sur le site de notre classe.

**Expectations and ethics:**

**Classroom behavior:**

CSUS expects all of us to conduct ourselves with honesty and integrity. Therefore, each student is expected to uphold high ethical standards inside and outside the classroom.

The classroom should be an environment for learning. Therefore, behavior that is disruptive, belittles others or which discourages other students from achieving their academic goals has no place in this classroom.

**Academic misconduct:**

When you turn in an assignment and take credit for it, it must be your own work. If it is not, you have committed academic misconduct.

- **Plagiarism:** is representing the work of someone else as your own. Most commonly this occurs by copying from a textbook or other sources and failing to give proper credit to the author.

You may avoid this problem by always using quotation marks whenever you use someone else's exact words and by always giving references whenever you quote from or paraphrase another author.

However in the French 100 class you cannot use other people's work; all your assignments have to be your own in order to be graded.

- **Cheating:** if you give or receive unauthorized aid while completing any of the requirements for this course, you have cheated.

Giving answers during an exam, writing a paper for another student or copying another student's work are all forms of cheating.

Assistance from the writing lab, talking to a professor or fellow student or forming a study group before an exam are all acceptable forms of aid.

**Penalties:**

The penalties for violation of this ethics policy will range, at the discretion of the instructor, from receiving a zero on your assignment, to an appearance before the Chair of the

department of World Languages & Literatures who will then report the cheating to the appropriate administrator, to failing the course.

### **Systeme de notation:**

#### **Échelle des notes:**

A+: 100%-97%	A: 96%-94%	A-: 93%-90%
B+: 89%-87%	B: 86%-84%	B-: 83%-80%
C+: 79%-77%	C: 76%-74%	C-: 73%-70%
D+: 69%-67%	D: 66%-64%	D-: 63%-60%
F: moins de 60%		

#### **Notes :**

Présence et participation (1 classe= 6 points)	174	15%
Exercices écrits	1500	15%
Quizzes	400	20%
Enregistrements	400	35%
Projet Final	100	15%
<hr/>		
Total des points =	2574	100%

#### **Emploi du temps:**

*Mardi 29 août*

INTRODUCTION

**Alphabet & Alphabet Phonétique International** [PowerPoint]

*Jeudi 31 août*

**Les Voyelles Orales**

Leçon 1 : « Enchaînement consonantique », p. 8, *Exercices systématiques de prononciation française* (tous les numéros de page font référence à ce livre)

[PowerPoint]

(chaque leçon est accompagnée d'un PowerPoint)

*Mardi 5 septembre*

**Les Voyelles Orales**

Leçon 2 : « Enchaînement vocalique », p. 12

Leçon 3 : « Opposition voyelle arrondie & voyelle écartée », p. 14

Exercices de pratique

*Jeudi 7 septembre*

**Les Voyelles Orales**

Leçon 4 : « Opposition voyelle antérieure & voyelle postérieure », p. 18

Leçon 5 : « Opposition voyelle écartée & voyelle arrondie », p. 20

Exercices de pratique

La retranscription phonétique des voyelles orales

- Mardi 12 septembre*      **Les Voyelles Orales et Nasales**  
Leçon 6 : « Opposition voyelles orales & voyelles nasales », p. 23  
Leçon 7 : « Opposition voyelles nasales finales & voyelles orales +  
consonne nasale », p. 25  
Exercices de pratique  
La retranscription phonétique des voyelles orales & nasales
- Jeudi 14 septembre*      **Les Voyelles Orales et Nasales**  
Leçon 8 : « Opposition *un* & *une* », p. 27  
Leçon 9 : « Opposition des voyelles nasales », p. 30  
Exercices de pratique  
La retranscription phonétique des voyelles orales & nasales
- Mardi 19 septembre*      **Les Voyelles Orales et Nasales**  
Leçon 10 : « Pas de liaison avec les voyelles nasales », p. 34  
Leçon 11 : « La liaison avec les voyelles nasales », p. 35  
**(ENREGISTREMENT 1 à rendre)**
- Jeudi 21 septembre*      **Quiz 1: la représentation phonétique des voyelles orales et  
nasales**  
Leçon 12 : « Le *e* muet », p. 38  
Leçon 13 : « Le *e* muet ne se prononce pas », p. 39
- Mardi 26 septembre*      Leçon 14 : « le *e* muet se prononce », p. 42  
Leçon 15 : « Les groupes figés », p. 45  
La retranscription phonétique des voyelles orales et nasales
- Jeudi 28 septembre*      Leçon 16 : « Le *a* inaccentué », p. 47  
Leçon 17 : « Opposition *e* muet & *a* non final, p. 49  
La retranscription phonétique des voyelles orales et nasales
- Mardi 3 octobre*      **Les Semi-Consonnes ou Semi-Voyelles**  
Leçon 18 : « Mots terminés par une consonne + *r* ou *l* + *e* muet », p.  
52  
Leçon 19 : « Opposition *oué* & *ué* », p. 55  
Exercices de pratique  
La retranscription phonétique des voyelles orales et nasales et des  
semi-voyelles
- Jeudi 5 octobre*      **Les Semi-Consonnes ou Semi-Voyelles**  
Leçon 19 : « Opposition *oué* & *ué* », p. 55  
Leçon 20 : « Le **YOD** », p. 59  
Exercices de pratiques  
La retranscription phonétique des voyelles orales et nasales et des  
semi-voyelles
- Mardi 10 octobre*      **Les Semi-Consonnes ou Semi-Voyelles**  
Leçon 19 : « Opposition *oué* & *ué* », p. 55  
Leçon 20 : « Le **YOD** », p. 59

Exercices de pratique

La retranscription phonétique des voyelles orales et nasales et des semi- consonnes

**(ENREGISTREMENT 2 à rendre)**

**Jeudi 12 octobre**

**Quiz 2: la représentation phonétique des voyelles orales et nasales et des semi-consonnes**

**Les Consonnes**

Leçon 21 : « Opposition **s & z** », p. 62

Exercices de pratique

*Mardi 17 octobre*

**Les Consonnes**

Leçon 22 : « Opposition **ch & j (g + i ou e)** », p. 66

Leçon 23 : « Opposition **s & z; s & ch; ch & j** », p.68

Exercices de pratique

La retranscription phonétique des voyelles orales et nasales, des semi- consonnes et des consonnes

*Jeudi 19 octobre*

**Les Consonnes**

Leçon 24 : « Opposition **p & b** », p. 71

Leçon 25 : « Opposition **f & v** », p. 73

Exercices de pratique

La retranscription phonétique des voyelles orales et nasales, des semi- consonnes et des consonnes

*Mardi 24 octobre*

**Les Consonnes**

Leçon 26 : « Opposition **b & v** », p. 75

Leçon 27 : « Opposition **p & f** », p. 77

Exercices de pratique

La retranscription phonétique des voyelles orales et nasales, des semi- consonnes et des consonnes

*Jeudi 26 octobre*

**Les Consonnes**

Leçon 28 : « Opposition **t & d** », p. 79

Leçon 29 : « Opposition **k & g** », p. 84

Exercices de pratique

La retranscription phonétique des voyelles orales et nasales, des semi- consonnes et des consonnes

**Mardi 31 octobre**

**Les Consonnes**

Leçon 30 : « le **R** », p. 89

Exercices de pratique

La retranscription phonétique des voyelles orales et nasales, des semi- consonnes et des consonnes

**(ENREGISTREMENT 3 à rendre)**

**Jeudi 2 novembre**

**Quiz 3: la retranscription phonétique des voyelles orales et nasales, des semi-consonnes et des consonnes**

Leçon 31 : « le **L** », p. 94

La retranscription phonétique des voyelles orales et nasales, des semi- consonnes et des consonnes

*Mardi 7 novembre*

**Les Consonnes**

Leçon 32 : « Opposition *R & L*», p. 97

Exercices de pratique

La retranscription phonétique des voyelles orales et nasales, des semi- consonnes et des consonnes

*Jeudi 9 novembre*

**Les Consonnes**

Leçon 33 : « La liaison », p. 99

Exercices de pratique

La retranscription phonétique des voyelles orales et nasales, des semi- consonnes et des consonnes

*Mardi 14 novembre*

**Rythme & Intonation**

Leçon 34 : « L'accent tonique et le groupe rythmique », p. 102

Leçon 35 : « La phrase énonciative », p. 104

La retranscription phonétique des voyelles orales et nasales, des semi- consonnes et des consonnes

*Jeudi 16 novembre*

**Rythme & Intonation**

Leçon 36 : « La phrase interrogative », p. 109

La retranscription phonétique des voyelles orales et nasales, des semi- consonnes et des consonnes

*Mardi 21 novembre*

**Rythme & Intonation**

Leçon 37 : « La phrase impérative », p. 117

**(ENREGISTREMENT 4 à rendre)**

**Jeudi 23 novembre**

**Pas de classe : Thanksgiving**

*Mardi 28 novembre*

**Quiz 4: la retranscription phonétique des voyelles orales et nasales, des semi-consonnes et des consonnes**

Préparation des projets

*Jeudi 30 novembre*

Préparation des projets

*Mardi 5 décembre*

**PROJET FINAL**

*Jeudi 7 décembre*

**PROJET FINAL**